

148

CAVELIER

ABOGADOS

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 07-055070-00002-0000

20 JUL 2007 18:04 HRS
REGDEPOSITO
Folios 8

www.cavelier.com
cavelier@cavelier.com

EDIFICIO SISKI
CARRERA 4 No. 72 - 35
BOGOTA 8, COLOMBIA

Señora Jefe de la
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
Superintendencia de Industria y Comercio
E. S. D.

Trámite : 002
Evento : 001
Actuación : 444

Referencia : Expediente No. 07.055.070
Asunto : REGISTRO - PATENTE PARA TERMINAL MODULAR
PARA CORTACIRCUITO DE CUBIERTA MOLDEADA Y
EL CORTACIRCUITO DE CUBIERTA MOLDEADA QUE
TIENE EL MISMO
Solicitante : LS INDUSTRIAL SYSTEMS CO., LTD
Clase : H01H 73/02

Fecha de solicitud: Mayo 31, 2007

1. Yo, Emilio FERRERO, obrando como apoderado del solicitante en el asunto antes identificado, doy respuesta al oficio No. 09165, notificado por fijación en lista de fecha 2 de Agosto de 2007.

2. Mediante el oficio No. 09165 se puso en conocimiento del solicitante el resultado del examen de forma realizado por ese Despacho, requiriéndole para completar el siguiente requisito:

2.1. Cesión de Inventor: Presento junto con éste escrito el documento en que consta la cesión del derecho a la patente otorgado por el inventor al solicitante, debidamente legalizado, junto con su respectiva traducción oficial.

149

CAVELIER

ABOGADOS

3. Puesto que se han atendido a cabalidad las observaciones hechas por ese Despacho sobre la presente solicitud de patente, atentamente solicito que se continúe con su tramitación.

Señora Jefe,


EMILIO FERRERO

T.P.A. No. 31.929

COLO-15477-801-006-1

AHP\AHP\ID-109087\WPC15477
No. M-2007-109087\AHP

2831 150

서울 서초구 서초동 1305-2
강남유화빌딩 5층

공중 동 인
인가

(전화) 02-3481-0028
(팩스) 02-3481-1793

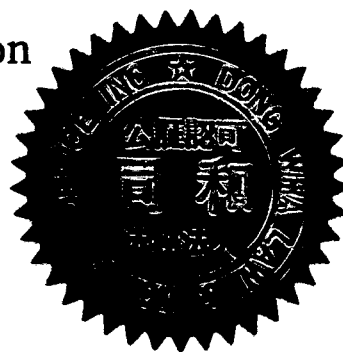
Registered No 2007-1113

Notarial Certificate

Dong Hwa Law Corporation

1305-2, Seocho-dong, Seocho-Ku,

Seoul, Korea



151

서울 서초구 서초동 1305-2

강남유화빌딩 5층

공증
인가

동화법무법인

(전화) 02-3481-0028

(팩스) 02-3481-1793

등부 2007년 제1113호

Registered No. 2007-1113

인 증

Notarial Certificate

위 양도증-----에

Oh, Hyun Ju-----

기재된 (양도인) 오기환, (양수인) ---

attorney-in-fact of

엘에스산전 주식회사 대표이사 김 정 만등

(Assignor) Oh, Ki Hwan, (Assignee)-

Kim, Chung Man President&CEO of-

LS INDUSTRIAL SYSTEM CO., LTD.,-

의 대리인 오 현 주-----은

본직의 면전에서 위 본인이 서명날인한
것임을 확인하였다.

appeared before me and admitted

said principal's subscription to

the attached ASSIGNMENT.-----

2007년 07월 27일

This is hereby attested on this

이 사무소에서 위 인증한다.

27th day of Jul. 2007 at this office

공증
인가 동화법무법인

Dong Hwa Law Corporation

서울 서초구 서초동 1305-2

1305-2, Seocho-dong, Seocho-Ku,

강남유화빌딩 5층

Seoul, Korea

공증담당변호사
조영선

Signature of the Notary Public

본 법인은 법률 제3790호에 의거하여
1987년 05월 01일 법무부 장관으로부터
공증인 업무를 행할 것을 인가 받았다.

This office has been authorized by the
Minister of Justice, the Republic of
Korea, to act as Notary Public Since
May 01, 1987 Under Law No. 3790

9

APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country : Republic of Korea

This public document

2. has been signed by YOUNG SUN CHO

3. acting in the capacity of

4. bears the seal/stamp of Dong Hwa Law Coporation

Certified

5. at Seoul

6. 30/07/2007

7. by The Ministry of Foreign Affairs and Trade

8. No. 07-01-0001901

9. Seal/ stamp

10. Signature



W.S. Cho

Cho Woo-seok

52

CESION

Yo, (nosotros) abajo firmado (s)

1.1. Ki-Hwan OH

domiciliado(s) en

1.1. LG Employee Apt. Da-902, Bongmyeong-Dong,
Heungdeok-Gu, Cheongju, Chungcheongbuk-Do, Korea
Republic of Korea

declaro(amos) bajo juramento ser único(s) y verdadero(s) inventor(es)
de la invención:

declaro(amos) así mismo que cedo(emos) y transfiero(erimos), sin
limitación, a favor de la sociedad **LS INDUSTRIAL SYSTEM
CO., LTD.**

constituida y existente de conformidad con las leyes de

domiciliada en 84-11, 5Ga, Namdaemun-Ro,

Jung-Gu,

Seoul,

República de Corea

todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada
Compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente de
invención correspondiente en la República de Colombia.

Dado y firmado hoy/Given and signed this

en/in

por/by

Ki-Hwan OH

Firma/Signature

ASSIGNMENT

I (we), the undersigned

1.1 Ki-Hwan OH

of

1.1. LG Employee Apt. Da-902, Bongmyeong-Dong,
Heungdeok-Gu, Cheongju, Chungcheongbuk-Do, Korea
Republic of Korea

state(s) under oath to be sole and true inventor(s) of the invention:

MODULAR TERMINAL FOR MOLDED CASE CIRCUIT
BREAKER AND MOLDED CASE CIRCUIT BREAKER HAVING
THE SAME

state as well, that assign, without reservations or limitations in favour
of **LS INDUSTRIAL SYSTEM CO., LTD.**

a corporation constituted and existing in conformity with the laws of

domiciled in 84-11, 5Ga, Namdaemun-Ro,

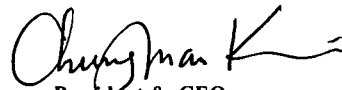
Jung-Gu,

Seoul,

Republic of Korea

all rights inherent to said invention and that the above mentioned
company hereby is enabled to apply, in its name, for the corresponding
patent invention, in the Republic of Colombia

Assignee:
Chung-Man, KIM



President & CEO
LS INDUSTRIAL SYSTEM CO., LTD.

153

ERTIFICACIÓN NOTARIAL (INDIVIDUO)

A los _____ días del mes de _____
de 200 ____ Ante mí, Notario Público de

compareció(eron) personalmente _____
1.1. Ki-Hwan OH

a quien(es) doy fe de conocer y me consta que es(son) la(s) persona(s)
firmante(s) del documento que precede, y quien(es) tiene(n) capacidad
legal para otorgarlo

NOTARIAL CERTIFICATION (INDIVIDUAL)

On this _____ day of _____
200 ____ before me, a Notary Public of

personally appeared _____
1.1 Ki-Hwan OH

to me known, and known to me to be the person(s) who executed that
foregoing document, and who has(have) legal capacity to execute it.

NOTARIO PÚBLICO-NOTARY PUBLIC

TRADUCCIÓN OFICIAL No. 09.26/07c realizada por Diego Vargas, Traductor Oficial, Resolución No. 0001 de 1999 del Ministerio de Justicia y registrado ante el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia.

A continuación se traducen los sellos y legalizaciones de un documento de cesión mediante el cual 1.1 Ki-Hwan OH, domiciliado en 1.1 LG Employee Apt. Da-902, Bongmyeong-Dong, Heungdeok-Gu, Cheongju, Chungcheongbuk-Do, Corea, República de Corea, declara bajo juramente ser único y verdadero inventor de la invención: "TERMINAL MODULAR PARA CORTACIRCUITO DE CUBIERTA MOLDEADA Y EL CORTACIRCUITO DE CUBIERTA MOLDEADA QUE TIENE EL MISMO" y declara que cede y traspasa sin limitación a favor de **LS INDUSTRIAL SYSTEM CO., LTD.** sociedad constituida y existente de conformidad con las leyes de la República de Corea y domiciliada en 84-11, 5Ga, Namdaemun-Ro, Jung-Gu, Seúl, República de Corea, todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada compañía queda facultada para solicitar a su nombre la patente de invención correspondiente en la República de Colombia.

Cesionario:

Por Ki-Hwan OH

Firma Ilegible

Chung-Man KIM

Firma Ilegible

Presidente y Director Ejecutivo
LS INDUSTRIAL SYSTEMS CO., LTD.

Anexo a dos columnas en coreano e inglés:

Registro No. 2007-1113

CERTIFICADO NOTARIAL

Oh, Hyun Ju apoderado del (Cedente) Oh, Ki Hwan, (Cesionario) Kim, Chung Man, Presidente y Director Ejecutivo de LS INDUSTRIAL SYSTEM CO., LTD.,

compareció ante mí y reconoció la suscripción del poderdante en la anexa CESIÓN.

155

Por el presente se da fe de lo anterior hoy 27 de julio de 2007 en esta oficina.

Sociedad de Abogados Dong Hwa

1305-2 Seocho-dong, Seocho-Ku, Seúl, Corea

Firma Ilegible

Firma del Notario Público

YOUNG SUN CHO

Esta oficina ha sido autorizada por el Ministro de Justicia, de la República de Corea para actuar como Notario Público desde el 1 de mayo de 1987 de acuerdo a la Ley No. 3790

(Respaldo)

APOSTILLA

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. País: República de Corea

Este documento público

2. ha sido firmado por YOUNG SUN CHO

3. actuando en calidad de

4. lleva el sello estampilla de Dong Hwa Law Corporation

Certificado

5. en Seúl

6. 30/07/2007

7. por el Ministerio de Relaciones Exteriores y Comercio

8. No. 07-01-0001901

9. Sello/Estampilla

10. Firma

Sello

Firma Ilegible

Cho Woo-seok

Es traducción fiel y completa de la cual se deja copia en esta oficina para su confrontación.

DVZ\ID-109108\WPCL002G\COLO-15477-841-008-7

Diego F. Vegas

COLO-15477-841-008-7
NOTARIO DE SEUL, OK

8

COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO DE SANTAFE DE
BOGOTA. HAGO CONSTAR QUE LA(S) FIRMA(S) DE

Diego Felipe Vargas

COINCIDE(N) CON LA FIRMA REGISTRADA POR
EL (ELLOS) EN ESTA NOTARIA
SANTAFE DE BOGOTA. 28 SEP 2007

CODEX JURIS CIVILIS

